

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 36:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Długość każdej zasłony wynosiła dwadzieścia osiem łokci, a szerokość każdej zasłony cztery łokcie – wszystkie zasłony były jednego rozmiaru.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Każda zasłona miała dwadzieścia osiem łokci długości i cztery łokcie szerokości. Wszystkie zasłony były tych samych wymiarów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Długość jednej zasłony <i>była</i> na dwadzieścia osiem łokci, a jej szerokość — na cztery łokcie. Wszystkie zasłony miały jednakowe wymiary.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Długość opony jednej dwadzieścia i osiem łokci, a szerokość opony jednej na cztery łokcie; pod jedną miarą były wszystkie opony.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	z których jedna miała na długość dwadzieścia i ośm łokiet, a na szerokość cztery: jedna miara była wszystkich opon.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Długość poszczególnych tkanin wynosiła dwadzieścia osiem łokci, a szerokość - cztery łokcie; wszystkie zaś tkaniny miały jednakowe wymiary.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Długość każdej zasłony wynosiła dwadzieścia osiem łokci, a szerokość każdej zasłony cztery łokcie; wszystkie zasłony miały jednaką miarę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wszystkie zasłony miały jednakowe wymiary: dwadzieścia osiem łokci długości i cztery łokcie szerokości.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Każda zasłona mierzyła dwadzieścia osiem łokci długości i cztery szerokości. Wszystkie miały te same wymiary.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Długość jednej maty wynosiła dwadzieścia osiem łokci, szerokość zaś cztery łokcie. Wszystkie maty miały ten sam wymiar.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Długość jednej draperii [była] dwadzieścia osiem ama, a szerokość jednej draperii cztery ama. Wszystkie draperie były jednakowej miary.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробили наплечник (ефод) з золота і синьої тканини і порфіри і пряденого кармазину і тканого виссону.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Długość każdej osłony stanowiło dwadzieścia osiem łokci, a szerokość każdej osłony cztery łokcie; jedna była miara dla wszystkich osłon.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Długość każdego płótna namiotowego wynosiła dwadzieścia osiem łokci, a szerokość każdego płótna namiotowego cztery łokcie. Jedna była miara dla wszystkich płócien namiotowych.